









dos ad eos: Nunc scitis quod nobiscum sit Dominus, quoniam alient estis à pravariatione hac, et liberastis filios Israël de manu Domini.

32. Reversusque est cum principibus à filiis Ruben et Gad, de terra Galaad, finium Chanaan, ad filios Israël, et retulit eis.

33. Placuitque sermo cunctis audientibus. Et laudaverunt Deum filiis Israël, et nequamquam ultra fugerunt, ut ascenderent contra eos, atque pugnarent, et deleverunt terram possessionis eorum.

34. Vocaveruntque filii Ruben, et filii Gad, altare quod extroherant, testimonium nostrum, quod Dominus ipse sit Deus.

## CAPITULO XXIII.

*Josué exhorta à todos los hijos de Israel al culto del verdadero Dios, á la observancia de su Ley, y á que eviten el trato y matrimonios con los Gentiles.*

1. Evolutum autem multo tempore, postquam pacem dederat Dominus Israël, subjecta in gyro nationum universis, et Josue jam longævo, et personis ætatis:

2. Vocavit Josue omnem Israelitem, majoresque natu, et principes ac duces, et magistros, dixitque ad eos: Ego sensi, et progressus ætatis sum:

3. Vosque cernitis omnia, que fecerit Dominus Deus vester cunctis per circuitum nationibus, quo modo pro vobis ipse pugnaverit:

4. Et nunc quia vobis sorte divisi omnem terram, ab orientali parte Jordanis usque ad mare magnum, multaque adhuc supersunt nationes:

5. Dominus Deus vester disperdet eas, et auferet à facie vestra, et possidebitis terram, sicut vobis pollicitus est.

6. Tantum confortamini, et esote solliciti,

1. Que el Señor no nos abandonará ni se retirará de nosotros, puesto que vosotros permanecéis firmes en el precepto de servirle y adorarlo juntamente con nosotros.

2. Del castigo de la justa ira y venganza del Señor.

3. El Hebreo: *Á la tierra de Chanaan.*

4. Esta altar servirá de perpetuo monumento, de que el Señor es nuestro Dios, no menos que de las otras tribus, y que no profesamos otra fe que ellas, aunque habíamos en su territorio. Este tron de historia nos ofrece grandes ejemplos de zelo, de justicia, de moderación, desinterés, caridad y ardiente deseo de preservar por todos los medios la división ó cisma en materia de religión. El lector juzgado á poco que reflexione, hallará materia para admirar la intención sencilla de los unos, y el ardiente zelo de los otros; las prudentes medidas que toman para informarse de la verdad del hecho: las razones que alegan llenas de espíritu y de fuerza: y últimamente el gusto y contento con que se vuelven, al ver que sus hermanos estaban inocentes. El Griego añade *avtōi*, de ellos.

5. El último año de la vida de Josué, ó poco antes. Desde el repartimiento que hizo de la tierra de Chanaan hasta su muerte solo pasaron diez años.

6. No consta el lugar donde los hizo juntar: unos dicen que fue en Thamath-Sara en donde tenía su habitación: otros en Silo, donde estaba el tabernáculo del Señor, y hasta más á su intento: otros finalmente en Sichem, como parece insinuarse al principio del capítulo siguiente, que es como una continuación de este.

7. Que conquistar en esta vuestra tierra. — 8. MS. A. *Cot tanto que.*

dijo: Ahora sabemos que el Señor es con nosotros, puesto que estais ajenos de semejante pravaricación, y que habeis librado á los hijos de Israel de la mano del Señor.

32. Y dejando á los hijos de Rubén y de Gad, el con los principes se volvió de la tierra de Galaad, que confina con Chanaan, á los hijos de Israel, y dióles cuenta de todo.

33. Y quedaron satisfechos oyéndolo todos. Y alabaron á Dios los hijos de Israel, y después no hablaron más de salir á combatir contra ellos, ni de destruir la tierra que poseían.

34. Y los hijos de Rubén, y los hijos de Gad, llamaron el altar, que habían edificado, testimonio nuestro, de que el Señor mismo es el Dios.

1. Y habiendo pasado mucho tiempo, después que el Señor había dado paz á Israel, juzgadas todas las naciones circunvecinas, y siendo ya Josué anciano, y de edad muy avanzada:

2. Convocó Josué á todo Israel, y á los ancianos, y principes, y caudillos, y magistrados, y dijoles: Yo soy viejo, y me hallo en una edad muy adelantada:

3. Y vosotros veis todo lo que el Señor Dios vuestro ha hecho con todas las naciones que tenéis al rededor, y de qué manera él mismo ha combatido por vosotros:

4. Y que ahora os ha repartido por suerte toda la tierra, desde la parte oriental del Jordán hasta el mar grande, y que quedan aun muchas naciones:

5. El Señor Dios vuestro las exterminará y disipará de vuestra presencia, y poseeréis la tierra, como os lo ha prometido.

6. Solamente que seáis esforzados y solícitos,

ut custodiatis cuncta que scripta sunt in volumine legis Moysi: et non declinetis ab eis neque ad dexteram neque ad sinistram:

7. Ne postquam intraveritis ad gentes, que inter vos future sunt, juratis in nomine deorum earum, et servatis eis, et adoretis illos:

8. Sed adheretis Domino Deo vestro: quod fecistis usque in diem hanc.

9. Et tunc auferet Dominus Deus in conspectu vestro gentes magnas et robustissimas, et nullus vobis resistere poterit.

10. Unus è vobis persequetur hostium mille viros: quia Dominus Deus vester pro vobis ipse pugnabit, sicut pollicitus est.

11. Hoc tantum diligentissime præcavete, ut diligatis Dominum Deum vestrum.

12. Quod si volueritis gentium harum, que inter vos habitant, erroribus adherere, et cum eis miscere conubia, atque amicitias copulare:

13. Jam nunc scilicet quod Dominus Deus vester non eas delectat ante faciem vestram, sed sint vobis in foveam ad laqueum, et offendiculum ex latere vestro, et studeis in oculis vestris, donec vos auferat atque disperdat de terra hac optima, quam tradidit vobis.

14. En ego hodie ingredior viam universæ terre, et toto animo cognoscitis, quod de omnibus verbis, que se Dominus præstatorum vobis esse pollicitus est, unum non præterierit incassum.

15. Sicut ergo implevit opere quod promisit, et prospera cuncta venerunt: sic adducet super vos quicquid malorum comminatus est, donec vos auferat atque disperdat de terra hac optima, quam tradidit vobis.

16. Eo quod præterieritis pactum Domini Dei vestri, quod pepigit vobiscum, et servieritis diis alienis, et adoraveritis eos: cito atque velociter consurgit in vos furor Domini, et auferemini ab hac terra optima, quam tradidit vobis.

1 El v. 12 es una exepcion de este. La razon de prohibir Dios estos enlaces y amistad con los Gentiles era en castigo de impedir que con su trato y familiaridad siguiesen sus malos ejemplos, y por último abandonasen al Señor.

2 Se lee tambien *וְלֹא תִשְׁתַּחֲוּ לָהֶֽם*, no hagais mención del nombre de los sus dioses: no los nombredes. Dios queria que su pueblo mirase con tanto horror las falsas divindades, que ni aun las nombrasen.

3 MS. A. *Y aniquiredes, Emend. Y consagredes.*

4 MS. 1. *Ex por turones en vuestros lados.* Véase los Números. xxxiii, 65, donde se halla una expresion semejante. En el Hebreo se lee: *Y de azote para vuestras costados, y de espaldas para vuestras espaldas.* En tal situacion se hallan los que quieren seguir la conversacion del siglo, y máximas del mundo, las que nunca se podrian componer con las del Evangelio, que son las opuestas.

5 Es un hebraismo, que quiere decir: *Estoy para acabar la carrera de mi vida, ó cercano á mi muerte.* Lo mismo significa *entrar en el camino de toda carne*: que es otro hebraismo semejante.

6 El Hebreo: *No ha enido, ó no se ha perdido de ellas*: el sentido es el mismo.

7 Esto no tanto es amenaza, como profecía de lo que después habio de suceder á los Hebreos en el tiempo del castigo de Babilonia, y sobre todo nada completamente después de la muerte de Jesucristo, y fundacion de su Iglesia.

8 III Reg. ii, 2.

en guardar todas las cosas que están escritas en el libro de la ley de Moysés: y no os desviéis de ellas ni á la diestra ni á la siniestra:

7. Y después que entrais en la tierra de estas gentes, que han de estar entre vosotros, no juréis por el nombre de sus dioses, ni los sirvais, ni los adoréis:

8. Mas estad unidos al Señor Dios vuestro: como lo habeis hecho hasta este día.

9. Y entonces el Señor Dios disipará de vuestra presencia estas gentes grandes y muy fuertes, y ninguno os podrá resistir.

10. Uno solo de vosotros perseguirá á mil hombres de enemigos: porque el Señor Dios vuestro combatirá el mismo por vosotros, como lo tiene prometido.

11. Esto solo habeis de procurar diligentísimamente, que améis al Señor Dios vuestro.

12. Mas si quisierais adherir á los errores de estas gentes, que habitan entre vosotros, y mezcláros con ellas por matrimonios, y contraer amistades:

13. Tened entendido ya desde ahora que el Señor Dios vuestro no las exterminará de vuestra presencia, sino que serán para vosotros un hoyo y un lazo, y un tropiezo que tendréis al lado, y una espina en vuestros ojos, hasta que os quile y extermine de esta excelente tierra, que os ha dado.

14. Ved que yo estoy para entrar en el camino de toda la tierra, y reconoceré de todo corazón, que el Señor no ha dejado sin efecto ni una sola palabra de todas las que os prometió que cumplia.

15. Pues así como de hecho ha cumplido lo que prometió, y todo os ha sucedido prósperamente: así tambien envirá sobre vosotros todos los males que tiene amenazados, hasta quitaros y exterminaros de esta tierra muy buena, que os ha dado.

16. Porque habréis traspassado el pacto del Señor Dios vuestro, que estableció con vosotros, y habréis servido á dioses ajenos y los habréis adorado: el furor del Señor se levantará pronta y velocemente contra vosotros, y seréis echados de esta tierra excelente, que os ha dado.



## CAPÍTULO XXIV.

*Seventy-two years after the death of Moses, the Israelites gathered at the foot of Mount Ebal to hear the law read by Joshua. The people were divided into twelve tribes, and each tribe was to take a stone and place it on the altar. The stones were to be a memorial to the law, and the people were to be reminded of the law every time they saw the stones.*

1. Congregavitque Josue annos tribus Israel in Sichem, et vocavit majores natu, ac principes, et iudices, et magistros: steteruntque in conspectu Domini.

2. Et ad populum sic locutus est: Hec dicit Dominus Deus Israel: Trans fluvium habitaverunt patres vestri ab initio. Thare pater Abraham, et Nachor: servieruntque diis alienis.

3. Tuli ergo patrem vestrum Abraham de Mesopotamia finibus: et adduxi cum in terram Chanaan: multiplicavitque semen ejus.

4. Et dedit ei Isaac: et cunctisque filiis Jacob et Esau. Et quibus, Esau dedit montem Seir ad possidendum: Jacob vero, et filii ejus descenderunt in Aegyptum.

5. Misique Moysen et Aaron, et percuasi Aegyptum multis signis atque portentis.

6. Eduxitque vos et patres vestros de Aegypto, et venistis ad mare: persequitque sunt Aegyptii patres vestros cum curribus et equitatu, naque ad mare Rubrum.

7. Clamaverunt autem ad Dominum filii Israel: qui posuit tenebras inter vos et Aegyptios: et adduxit super eos mare, et operuit

1. Y congregó Josué todas las tribus de Israel en Sichem, y llamó á los ancianos, y principes, y jueces, y magistrados: y se presentaron delante del Señor.

2. Y habló al pueblo de esta manera: Esto dice el Señor Dios de Israel: Vuestros padres, Tharé padre de Abraham, y de Nachor, habitaron desde el principio de la otra parte del río: y sirvieron á dioses ajenos.

3. Mas yo saqué á vuestro padre Abraham de los confines de la Mesopotamia: y le traje á la tierra de Chanaan: y multiplicó su linaje.

4. Y le di á Isaac: y á este di también á Jacob, y á Esau. De los males, á Esau di el monte de Seir para que lo poseyese: mas Jacob, y sus hijos descendieron á Egipto.

5. Y envié á Moisés y á Aaron, y castigué á Egipto con muchas señales y portentos.

6. Y os saqué á vosotros y á vuestros padres de Egipto, y llegasteis al mar: y los Egipcios persiguieron á vuestros padres con carros y caballería, hasta el mar Hermojo.

7. Mas los hijos de Israel clamaron al Señor: el cual puso tinieblas entre vosotros y los Egipcios, y condujo sobre ellos la mar, que los cu-

1 En la edición romana de los lxx, y en S. AUGUSTIN se lee así: *congregavit Josue annos tribus israel in sichem, et vocavit majores natu, ac principes, et iudices, et magistros: steteruntque in conspectu Domini.* Y así algunos creen, que esta última junta que hizo Josué del pueblo, fué en Silo, donde estaba el tabernáculo y el arca: Y estuvieron en la presencia del Señor; y que la primera de que se habla en el capítulo precedente, fué en Sichem. Otros dicen, que Sichem se pone aquí por Silo, respecto de que Silo estaba en el territorio de Sichem, como parece inferirse del cap. xxi, 19, del libro de Josué. Pero como se halla prohibición para que el arca fuese trasladada á diversos lugares, según lo pidiere la circunstancia y urgencia, como se pedía también después en tiempo de los reyes: 1 Reg. iv, 3, y 1 Reg. xv, 14, y habiéndose mencionado en el v. 36 de la presente epístola que estaba en Sichem el lugar donde había habitado los antiguos Patriarcas, y donde Abraham, el padre de todos los Israelitas, había elegido el primer altar en honor de Dios, y donde el Señor se le había aparecido la primera vez, asegurándole que daría á su posteridad la tierra de Chanaan: y á la vista de las montes de Hebal y Garizim, donde luego que pasaron el Jordán, fueron publicadas las bendiciones del Señor á favor de los que observasen fielmente la alianza que se acababa de hacer, y las maldiciones contra los transgresores: por todo este parece mas verisímil, que fué en Sichem, y no en Silo, donde Josué convocó al pueblo para hacerle esta última exhortación: que para este fin hizo trasladar allí el arca del Señor; y que después fué restituida á Silo donde tenia su asiento fijo. Se añade á todo lo dicho, que estaba prohibido que se plantaran arboles á poca distancia del altar del Señor, Deuter. xxi, 21, lo que de ninguna modo puede convenir á Silo; ni tampoco hubiera permitido que se erigiera un monumento de piedras, como el que se describe en el v. 36.

2 En otro tiempo, antiguamente. — 2 El río por el cual se llama el Eufrates.

3 Esto se entiende de Tharé y de Nachor solamente, y no de Abraham. Véase lo que dejamos notado en el Génes. xi, 31.

4 Se llama en este lugar por aquel territorio, que pasando el Eufrates comprende la Caldea, Babilonia y Syria.

5 Los lxx. Por las señales portentosas, que yo hice entre ellos.

6 El mar Hermojo. — 6 Muy desmayado, y una noche muy obscura.

7 Génes. xii, 36. — 8 Génes. xii, 36. — 9 Génes. xii, 36. — 10 Génes. xii, 36. — 11 Génes. xii, 36. — 12 Génes. xii, 36. — 13 Génes. xii, 36. — 14 Génes. xii, 36. — 15 Génes. xii, 36. — 16 Génes. xii, 36. — 17 Génes. xii, 36. — 18 Génes. xii, 36. — 19 Génes. xii, 36. — 20 Génes. xii, 36. — 21 Génes. xii, 36. — 22 Génes. xii, 36. — 23 Génes. xii, 36. — 24 Génes. xii, 36. — 25 Génes. xii, 36. — 26 Génes. xii, 36. — 27 Génes. xii, 36. — 28 Génes. xii, 36. — 29 Génes. xii, 36. — 30 Génes. xii, 36. — 31 Génes. xii, 36. — 32 Génes. xii, 36. — 33 Génes. xii, 36. — 34 Génes. xii, 36. — 35 Génes. xii, 36. — 36 Génes. xii, 36. — 37 Génes. xii, 36. — 38 Génes. xii, 36. — 39 Génes. xii, 36. — 40 Génes. xii, 36. — 41 Génes. xii, 36. — 42 Génes. xii, 36. — 43 Génes. xii, 36. — 44 Génes. xii, 36. — 45 Génes. xii, 36. — 46 Génes. xii, 36. — 47 Génes. xii, 36. — 48 Génes. xii, 36. — 49 Génes. xii, 36. — 50 Génes. xii, 36. — 51 Génes. xii, 36. — 52 Génes. xii, 36. — 53 Génes. xii, 36. — 54 Génes. xii, 36. — 55 Génes. xii, 36. — 56 Génes. xii, 36. — 57 Génes. xii, 36. — 58 Génes. xii, 36. — 59 Génes. xii, 36. — 60 Génes. xii, 36. — 61 Génes. xii, 36. — 62 Génes. xii, 36. — 63 Génes. xii, 36. — 64 Génes. xii, 36. — 65 Génes. xii, 36. — 66 Génes. xii, 36. — 67 Génes. xii, 36. — 68 Génes. xii, 36. — 69 Génes. xii, 36. — 70 Génes. xii, 36. — 71 Génes. xii, 36. — 72 Génes. xii, 36. — 73 Génes. xii, 36. — 74 Génes. xii, 36. — 75 Génes. xii, 36. — 76 Génes. xii, 36. — 77 Génes. xii, 36. — 78 Génes. xii, 36. — 79 Génes. xii, 36. — 80 Génes. xii, 36. — 81 Génes. xii, 36. — 82 Génes. xii, 36. — 83 Génes. xii, 36. — 84 Génes. xii, 36. — 85 Génes. xii, 36. — 86 Génes. xii, 36. — 87 Génes. xii, 36. — 88 Génes. xii, 36. — 89 Génes. xii, 36. — 90 Génes. xii, 36. — 91 Génes. xii, 36. — 92 Génes. xii, 36. — 93 Génes. xii, 36. — 94 Génes. xii, 36. — 95 Génes. xii, 36. — 96 Génes. xii, 36. — 97 Génes. xii, 36. — 98 Génes. xii, 36. — 99 Génes. xii, 36. — 100 Génes. xii, 36. — 101 Génes. xii, 36. — 102 Génes. xii, 36. — 103 Génes. xii, 36. — 104 Génes. xii, 36. — 105 Génes. xii, 36. — 106 Génes. xii, 36. — 107 Génes. xii, 36. — 108 Génes. xii, 36. — 109 Génes. xii, 36. — 110 Génes. xii, 36. — 111 Génes. xii, 36. — 112 Génes. xii, 36. — 113 Génes. xii, 36. — 114 Génes. xii, 36. — 115 Génes. xii, 36. — 116 Génes. xii, 36. — 117 Génes. xii, 36. — 118 Génes. xii, 36. — 119 Génes. xii, 36. — 120 Génes. xii, 36. — 121 Génes. xii, 36. — 122 Génes. xii, 36. — 123 Génes. xii, 36. — 124 Génes. xii, 36. — 125 Génes. xii, 36. — 126 Génes. xii, 36. — 127 Génes. xii, 36. — 128 Génes. xii, 36. — 129 Génes. xii, 36. — 130 Génes. xii, 36. — 131 Génes. xii, 36. — 132 Génes. xii, 36. — 133 Génes. xii, 36. — 134 Génes. xii, 36. — 135 Génes. xii, 36. — 136 Génes. xii, 36. — 137 Génes. xii, 36. — 138 Génes. xii, 36. — 139 Génes. xii, 36. — 140 Génes. xii, 36. — 141 Génes. xii, 36. — 142 Génes. xii, 36. — 143 Génes. xii, 36. — 144 Génes. xii, 36. — 145 Génes. xii, 36. — 146 Génes. xii, 36. — 147 Génes. xii, 36. — 148 Génes. xii, 36. — 149 Génes. xii, 36. — 150 Génes. xii, 36. — 151 Génes. xii, 36. — 152 Génes. xii, 36. — 153 Génes. xii, 36. — 154 Génes. xii, 36. — 155 Génes. xii, 36. — 156 Génes. xii, 36. — 157 Génes. xii, 36. — 158 Génes. xii, 36. — 159 Génes. xii, 36. — 160 Génes. xii, 36. — 161 Génes. xii, 36. — 162 Génes. xii, 36. — 163 Génes. xii, 36. — 164 Génes. xii, 36. — 165 Génes. xii, 36. — 166 Génes. xii, 36. — 167 Génes. xii, 36. — 168 Génes. xii, 36. — 169 Génes. xii, 36. — 170 Génes. xii, 36. — 171 Génes. xii, 36. — 172 Génes. xii, 36. — 173 Génes. xii, 36. — 174 Génes. xii, 36. — 175 Génes. xii, 36. — 176 Génes. xii, 36. — 177 Génes. xii, 36. — 178 Génes. xii, 36. — 179 Génes. xii, 36. — 180 Génes. xii, 36. — 181 Génes. xii, 36. — 182 Génes. xii, 36. — 183 Génes. xii, 36. — 184 Génes. xii, 36. — 185 Génes. xii, 36. — 186 Génes. xii, 36. — 187 Génes. xii, 36. — 188 Génes. xii, 36. — 189 Génes. xii, 36. — 190 Génes. xii, 36. — 191 Génes. xii, 36. — 192 Génes. xii, 36. — 193 Génes. xii, 36. — 194 Génes. xii, 36. — 195 Génes. xii, 36. — 196 Génes. xii, 36. — 197 Génes. xii, 36. — 198 Génes. xii, 36. — 199 Génes. xii, 36. — 200 Génes. xii, 36. — 201 Génes. xii, 36. — 202 Génes. xii, 36. — 203 Génes. xii, 36. — 204 Génes. xii, 36. — 205 Génes. xii, 36. — 206 Génes. xii, 36. — 207 Génes. xii, 36. — 208 Génes. xii, 36. — 209 Génes. xii, 36. — 210 Génes. xii, 36. — 211 Génes. xii, 36. — 212 Génes. xii, 36. — 213 Génes. xii, 36. — 214 Génes. xii, 36. — 215 Génes. xii, 36. — 216 Génes. xii, 36. — 217 Génes. xii, 36. — 218 Génes. xii, 36. — 219 Génes. xii, 36. — 220 Génes. xii, 36. — 221 Génes. xii, 36. — 222 Génes. xii, 36. — 223 Génes. xii, 36. — 224 Génes. xii, 36. — 225 Génes. xii, 36. — 226 Génes. xii, 36. — 227 Génes. xii, 36. — 228 Génes. xii, 36. — 229 Génes. xii, 36. — 230 Génes. xii, 36. — 231 Génes. xii, 36. — 232 Génes. xii, 36. — 233 Génes. xii, 36. — 234 Génes. xii, 36. — 235 Génes. xii, 36. — 236 Génes. xii, 36. — 237 Génes. xii, 36. — 238 Génes. xii, 36. — 239 Génes. xii, 36. — 240 Génes. xii, 36. — 241 Génes. xii, 36. — 242 Génes. xii, 36. — 243 Génes. xii, 36. — 244 Génes. xii, 36. — 245 Génes. xii, 36. — 246 Génes. xii, 36. — 247 Génes. xii, 36. — 248 Génes. xii, 36. — 249 Génes. xii, 36. — 250 Génes. xii, 36. — 251 Génes. xii, 36. — 252 Génes. xii, 36. — 253 Génes. xii, 36. — 254 Génes. xii, 36. — 255 Génes. xii, 36. — 256 Génes. xii, 36. — 257 Génes. xii, 36. — 258 Génes. xii, 36. — 259 Génes. xii, 36. — 260 Génes. xii, 36. — 261 Génes. xii, 36. — 262 Génes. xii, 36. — 263 Génes. xii, 36. — 264 Génes. xii, 36. — 265 Génes. xii, 36. — 266 Génes. xii, 36. — 267 Génes. xii, 36. — 268 Génes. xii, 36. — 269 Génes. xii, 36. — 270 Génes. xii, 36. — 271 Génes. xii, 36. — 272 Génes. xii, 36. — 273 Génes. xii, 36. — 274 Génes. xii, 36. — 275 Génes. xii, 36. — 276 Génes. xii, 36. — 277 Génes. xii, 36. — 278 Génes. xii, 36. — 279 Génes. xii, 36. — 280 Génes. xii, 36. — 281 Génes. xii, 36. — 282 Génes. xii, 36. — 283 Génes. xii, 36. — 284 Génes. xii, 36. — 285 Génes. xii, 36. — 286 Génes. xii, 36. — 287 Génes. xii, 36. — 288 Génes. xii, 36. — 289 Génes. xii, 36. — 290 Génes. xii, 36. — 291 Génes. xii, 36. — 292 Génes. xii, 36. — 293 Génes. xii, 36. — 294 Génes. xii, 36. — 295 Génes. xii, 36. — 296 Génes. xii, 36. — 297 Génes. xii, 36. — 298 Génes. xii, 36. — 299 Génes. xii, 36. — 300 Génes. xii, 36. — 301 Génes. xii, 36. — 302 Génes. xii, 36. — 303 Génes. xii, 36. — 304 Génes. xii, 36. — 305 Génes. xii, 36. — 306 Génes. xii, 36. — 307 Génes. xii, 36. — 308 Génes. xii, 36. — 309 Génes. xii, 36. — 310 Génes. xii, 36. — 311 Génes. xii, 36. — 312 Génes. xii, 36. — 313 Génes. xii, 36. — 314 Génes. xii, 36. — 315 Génes. xii, 36. — 316 Génes. xii, 36. — 317 Génes. xii, 36. — 318 Génes. xii, 36. — 319 Génes. xii, 36. — 320 Génes. xii, 36. — 321 Génes. xii, 36. — 322 Génes. xii, 36. — 323 Génes. xii, 36. — 324 Génes. xii, 36. — 325 Génes. xii, 36. — 326 Génes. xii, 36. — 327 Génes. xii, 36. — 328 Génes. xii, 36. — 329 Génes. xii, 36. — 330 Génes. xii, 36. — 331 Génes. xii, 36. — 332 Génes. xii, 36. — 333 Génes. xii, 36. — 334 Génes. xii, 36. — 335 Génes. xii, 36. — 336 Génes. xii, 36. — 337 Génes. xii, 36. — 338 Génes. xii, 36. — 339 Génes. xii, 36. — 340 Génes. xii, 36. — 341 Génes. xii, 36. — 342 Génes. xii, 36. — 343 Génes. xii, 36. — 344 Génes. xii, 36. — 345 Génes. xii, 36. — 346 Génes. xii, 36. — 347 Génes. xii, 36. — 348 Génes. xii, 36. — 349 Génes. xii, 36. — 350 Génes. xii, 36. — 351 Génes. xii, 36. — 352 Génes. xii, 36. — 353 Génes. xii, 36. — 354 Génes. xii, 36. — 355 Génes. xii, 36. — 356 Génes. xii, 36. — 357 Génes. xii, 36. — 358 Génes. xii, 36. — 359 Génes. xii, 36. — 360 Génes. xii, 36. — 361 Génes. xii, 36. — 362 Génes. xii, 36. — 363 Génes. xii, 36. — 364 Génes. xii, 36. — 365 Génes. xii, 36. — 366 Génes. xii, 36. — 367 Génes. xii, 36. — 368 Génes. xii, 36. — 369 Génes. xii, 36. — 370 Génes. xii, 36. — 371 Génes. xii, 36. — 372 Génes. xii, 36. — 373 Génes. xii, 36. — 374 Génes. xii, 36. — 375 Génes. xii, 36. — 376 Génes. xii, 36. — 377 Génes. xii, 36. — 378 Génes. xii, 36. — 379 Génes. xii, 36. — 380 Génes. xii, 36. — 381 Génes. xii, 36. — 382 Génes. xii, 36. — 383 Génes. xii, 36. — 384 Génes. xii, 36. — 385 Génes. xii, 36. — 386 Génes. xii, 36. — 387 Génes. xii, 36. — 388 Génes. xii, 36. — 389 Génes. xii, 36. — 390 Génes. xii, 36. — 391 Génes. xii, 36. — 392 Génes. xii, 36. — 393 Génes. xii, 36. — 394 Génes. xii, 36. — 395 Génes. xii, 36. — 396 Génes. xii, 36. — 397 Génes. xii, 36. — 398 Génes. xii, 36. — 399 Génes. xii, 36. — 400 Génes. xii, 36. — 401 Génes. xii, 36. — 402 Génes. xii, 36. — 403 Génes. xii, 36. — 404 Génes. xii, 36. — 405 Génes. xii, 36. — 406 Génes. xii, 36. — 407 Génes. xii, 36. — 408 Génes. xii, 36. — 409 Génes. xii, 36. — 410 Génes. xii, 36. — 411 Génes. xii, 36. — 412 Génes. xii, 36. — 413 Génes. xii, 36. — 414 Génes. xii, 36. — 415 Génes. xii, 36. — 416 Génes. xii, 36. — 417 Génes. xii, 36. — 418 Génes. xii, 36. — 419 Génes. xii, 36. — 420 Génes. xii, 36. — 421 Génes. xii, 36. — 422 Génes. xii, 36. — 423 Génes. xii, 36. — 424 Génes. xii, 36. — 425 Génes. xii, 36. — 426 Génes. xii, 36. — 427 Génes. xii, 36. — 428 Génes. xii, 36. — 429 Génes. xii, 36. — 430 Génes. xii, 36. — 431 Génes. xii, 36. — 432 Génes. xii, 36. — 433 Génes. xii, 36. — 434 Génes. xii, 36. — 435 Génes. xii, 36. — 436 Génes. xii, 36. — 437 Génes. xii, 36. — 438 Génes. xii, 36. — 439 Génes. xii, 36. — 440 Génes. xii, 36. — 441 Génes. xii, 36. — 442 Génes. xii, 36. — 443 Génes. xii, 36. — 444 Génes. xii, 36. — 445 Génes. xii, 36. — 446 Génes. xii, 36. — 447 Génes. xii, 36. — 448 Génes. xii, 36. — 449 Génes. xii, 36. — 450 Génes. xii, 36. — 451 Génes. xii, 36. — 452 Génes. xii, 36. — 453 Génes. xii, 36. — 454 Génes. xii, 36. — 455 Génes. xii, 36. — 456 Génes. xii, 36. — 457 Génes. xii, 36. — 458 Génes. xii, 36. — 459 Génes. xii, 36. — 460 Génes. xii, 36. — 461 Génes. xii, 36. — 462 Génes. xii, 36. — 463 Génes. xii, 36. — 464 Génes. xii, 36. — 465 Génes. xii, 36. — 466 Génes. xii, 36. — 467 Génes. xii, 36. — 468 Génes. xii, 36. — 469 Génes. xii, 36. — 470 Génes. xii, 36. — 471 Génes. xii, 36. — 472 Génes. xii, 36. — 473 Génes. xii, 36. — 474 Génes. xii, 36. — 475 Génes. xii, 36. — 476 Génes. xii, 36. — 477 Génes. xii, 36. — 478 Génes. xii, 36. — 479 Génes. xii, 36. — 480 Génes. xii, 36. — 481 Génes. xii, 36. — 482 Génes. xii, 36. — 483 Génes. xii, 36. — 484 Génes. xii, 36. — 485 Génes. xii, 36. — 486 Génes. xii, 36. — 487 Génes. xii, 36. — 488 Génes. xii, 36. — 489 Génes. xii, 36. — 490 Génes. xii, 36. — 491 Génes. xii, 36. — 492 Génes. xii, 36. — 493 Génes. xii, 36. — 494 Génes. xii, 36. — 495 Génes. xii, 36. — 496 Génes. xii, 36. — 497 Génes. xii, 36. — 498 Génes. xii, 36. — 499 Génes. xii, 36. — 500 Génes. xii, 36. — 501 Génes. xii, 36. — 502 Génes. xii, 36. — 503 Génes. xii, 36. — 504 Génes. xii, 36. — 505 Génes. xii, 36. — 506 Génes. xii, 36. — 507 Génes. xii, 36. — 508 Génes. xii, 36. — 509 Génes. xii, 36. — 510 Génes. xii, 36. — 511 Génes. xii, 36. — 512 Génes. xii, 36. — 513 Génes. xii, 36. — 514 Génes. xii, 36. — 515 Génes. xii, 36. — 516 Génes. xii, 36. — 517 Génes. xii, 36. — 518 Génes. xii, 36. — 519 Génes. xii, 36. — 520 Génes. xii, 36. — 521 Génes. xii, 36. — 522 Génes. xii, 36. — 523 Génes. xii, 36. — 524 Génes. xii, 36. — 525 Génes. xii, 36. — 526 Génes. xii, 36. — 527 Génes. xii, 36. — 528 Génes. xii, 36. — 529 Génes. xii, 36. — 530 Génes. xii, 36. — 531 Génes. xii, 36. — 532 Génes. xii, 36. — 533 Génes. xii, 36. — 534 Génes. xii, 36. — 535 Génes. xii, 36. — 536 Génes. xii, 36. — 537 Génes. xii, 36. — 538 Génes. xii, 36. — 539 Génes. xii, 36. — 540 Génes. xii, 36. — 541 Génes. xii, 36. — 542 Génes. xii, 36. — 543 Génes. xii, 36. — 544 Génes. xii, 36. — 545 Génes. xii, 36. — 546 Génes. xii, 36. — 547 Génes. xii, 36. — 548 Génes. xii, 36. — 549 Génes. xii, 36. — 550 Génes. xii, 36. — 551 Génes. xii, 36. — 552 Génes. xii, 36. — 553 Génes. xii, 36. — 554 Génes. xii, 36. — 555 Génes. xii, 36. — 556 Génes. xii, 36. — 557 Génes. xii, 36. — 558 Génes. xii, 36. — 559 Génes. xii, 36. — 560 Génes. xii, 36. — 561 Génes. xii, 36. — 562 Génes. xii, 36. — 563 Génes. xii, 36. — 564 Génes. xii, 36. — 565 Génes. xii, 36. — 566 Génes. xii, 36. — 567 Génes. xii, 36. — 568 Génes. xii, 36. — 569 Génes. xii, 36. — 570 Génes. xii, 36. — 571 Génes. xii, 36. — 572 Génes. xii, 36. — 573 Génes. xii, 36. — 574 Génes. xii, 36. — 575 Génes. xii, 36. — 576 Génes. xii, 36. — 577 Génes. xii, 36. — 578 Génes. xii, 36. — 579 Génes. xii, 36. — 580 Génes. xii, 36. — 581 Génes. xii, 36. — 582 Génes. xii, 36. — 583 Génes. xii, 36. — 584 Génes. xii, 36. — 585 Génes. xii, 36. — 586 Génes. xii, 36. — 587 Génes. xii, 36. — 588 Génes. xii, 36. — 589 Génes. xii, 36. — 590 Génes. xii, 36. — 591 Génes. xii, 36. — 592 Génes. xii, 36. — 593 Génes. xii, 36. — 594 Génes. xii, 36. — 595 Génes. xii, 36. — 596 Génes. xii, 36. — 597 Génes. xii, 36. — 598 Génes. xii, 36. — 599 Génes. xii, 36. — 600 Génes. xii, 36. — 601 Génes. xii, 36. — 602 Génes. xii, 36. — 603 Génes. xii, 36. — 604 Génes. xii, 36. — 605 Génes. xii, 36. — 606 Génes. xii, 36. — 607 Génes. xii, 36. — 608 Génes. xii, 36. — 609 Génes. xii, 36. — 610 Génes. xii, 36. — 611 Génes. xii, 36. — 612 Génes. xii, 36. — 613 Génes. xii, 36. — 614 Génes. xii, 36. — 615 Génes. xii, 36. — 616 Génes. xii, 36. — 617 Génes. xii, 36. — 618 Génes. xii, 36. — 619 Génes. xii, 36. — 620 Génes. xii, 36. — 621 Génes. xii, 36. — 622 Génes. xii, 36. — 623 Génes. xii, 36. — 624 Génes. xii, 36. — 625 Génes. xii, 36. — 626 Génes. xii, 36. — 627 Génes. xii, 36. — 628 Génes. xii, 36. — 629 Génes. xii, 36. — 630 Génes. xii, 36. — 631 Génes. xii, 36. — 632 Génes. xii, 36. — 633 Génes. xii, 36. — 634 Génes. xii, 36. — 635 Génes. xii, 36. — 636 Génes. xii, 36. — 637 Génes. xii, 36. — 638 Génes. xii, 36. — 639 Génes. xii, 36. — 640 Génes. xii, 36. — 641 Génes. xii, 36. — 642 Génes. xii, 36. — 643 Génes. xii, 36. — 644 Génes. xii, 36. — 645 Génes. xii, 36. — 646 Génes. xii, 36. — 647 Génes. xii, 36. — 648 Génes. xii, 36. — 649 Génes. xii, 36. — 650 Génes. xii, 36. — 651 Génes. xii, 36. — 652 Génes. xii, 36. — 653 Génes. xii, 36. — 654 Génes. xii, 36. — 655 Génes. xii, 36. — 656 Génes. xii, 36. — 657 Génes. xii, 36. — 658 Génes. xii, 36. — 659 Génes. xii, 36. — 660 Génes. xii, 36. — 661 Génes. xii, 36. — 662 Génes. xii, 36. — 663 Génes. xii, 36. — 664 Génes. xii, 36. — 665 Génes. xii, 36. — 666 Génes. xii, 36. — 667 Génes. xii, 36. — 668 Génes. xii, 36. — 669 Génes. xii, 36. — 670 Génes. xii, 36. — 671 Génes. xii, 36. — 672 Génes. xii, 36. — 673 Génes. xii, 36. — 674 Génes. xii, 36. — 675 Génes. xii, 36. — 676 Génes. xii, 36. — 677 Génes. xii, 36. — 678 Génes. xii, 36. — 679 Génes. xii, 36. — 680 Génes. xii, 36. — 681 Génes. xii, 36. — 682 Génes. xii, 36. — 683 Génes. xii, 36. — 684 Génes. xii, 36. — 685 Génes. xii, 36. — 686 Génes. xii, 36. — 687 Génes. xii, 36. — 688 Génes. x



vestri in Mesopotamia, an dñs Amorrhæorum, in quorum terra habitatis: ego autem et domus mea servimus Domino.

16. Responditque populus, et ait: Absit à nobis ut relinquamus Dominum, et serviamus diis alienis.

17. Dominus Deus noster ipse eduxit nos, et patres nostros, de terra Egypti, de domo servitutis: fœdique videntibus nobis signa ingenita, et custodivit nos in omni via, per quam ambulavimus, et in cunctis populis, per quos transivimus.

18. Et eiecit universas gentes, Amorrhæorum habitantem terram, quam nos intravimus. Servimus igitur Domino, quia ipse est Deus noster.

19. Dixitque Josue ad populum: Non poteritis servire Domino: Deus enim sanctus, et foris semulatur est, nec ignoret sceleribus vestris atque peccatis.

20. Si dimiseritis Dominum, et servieritis diis alienis, convertet se, et affliget vos, atque subvertet postquam vobis præstitit bona.

21. Dixitque populus ad Josue: Nequaquam iam ut loqueris, erit, sed Domino servimus.

22. Et Josue ad populum: Testes, inquit, vos esis, quia ipsi elegeritis vobis Dominum ut serviat ei. Responderuntque: Testes.

23. Nunc ergo, ait, auferite deos alienos de medio vestri, et inclinate corda vestra ad Dominum Deum Israël.

24. Dixitque populus ad Josue: Domino Deo nostro servimus, et obediētes erimus præceptis ejus.

25. Percussit ergo Josue in die illo fœdus, et proposuit populo præcepta atque judicia in Sichem.

26. Scripsit quoque omnia verba hæc in volumine legis Domini: et tulit lapidem pergraz-

potamiam, & à los dioses de los Amorrhæos, en cuya tierra habitatis: que yo y mi casa serviremos al Señor.

16. Y respondió el pueblo, y dijo: Lejos esté de nosotros que abandonemos al Señor, y sirvamos á dioses ajenos.

17. El Señor Dios nuestro el mismo nos sacó á nosotros, y á nuestros padres de la tierra de Egipto, de la casa de la servidumbre: ó hizo á nuestra vista grandes prodigios, y nos guardó en todo el camino, por donde anduvimos, y en todos los pueblos, por donde pasamos.

18. Y echó á todas las gentes, y al Amorrhæo morador de la tierra, en que nosotros hemos entrado. Serviremos pues al Señor, porque él es nuestro Dios.

19. Y dijo Josué al pueblo: No podréis servir al Señor: porque es un Dios santo, y zelador fuerte, y no perdonará vuestras maldades y pecados.

20. Si abandonáreis al Señor, y sirviereis á dioses ajenos, se volverá contra vosotros, y os affligirá, y destruirá despues de los bienes que os ha hecho.

21. Y dijo el pueblo á Josué: No será así, como dices, sino que serviremos al Señor.

22. Y Josué respondió al pueblo: Vosotros sois testigos, de que vosotros mismos habéis escogido al Señor para servirle. Y respondieron: Testigos somos.

23. Ahora bien, añadió, quitad los dioses ajenos de en medio de vosotros, y humillad vuestros corazones al Señor Dios de Israel.

24. Y dijo el pueblo á Josué: Al Señor Dios nuestro serviremos, y seremos obedientes á sus preceptos.

25. Hizo pues Josué la alianza en aquel día, y propuso al pueblo los preceptos y las leyes en Sichem.

26. Escribió tambien todas estas cosas en el volumen de la ley del Señor: y tomó una pie-

1 Si á unos ídolos varos y mudos, á los cuales sirven vuestros padres y los Amorrhæos: & al verdadero, solo y omnipotente Dios, á quien yo y toda mi casa serviremos, y serviremos en silencio.

2 Si no os reveláis de una grande firmeza de corazón, y no desecháis de él todo afecto idolátrico, guiando y arrebatado de en medio de vosotros cualquiera cosa, que os pueda servir de ocasión ó estímulo para caer: no podréis servir al Señor con la pureza y constancia con que debe ser servido. Y mirad que es un Dios zeloso, santo y fuerte, que no disimulará en vosotros la menor perversidad en esta parte. Otros con S. Agust. Quest. xxvii in Josue, lo explican así: & si podréis servir al Señor, si estáis en vuestras fuerzas, y no os estáis ante todas cosas con el socorro y favor del Señor, que es el que ha de purificar vuestros corazones, y los ha de convertir hacia él.

3 Sin que los beneficios que os ha hecho los impidan trataros con la severidad, que merecen vuestras abominaciones. Dios, que haam ahora se ha portado con vosotros como un padre lleno de misericordia, mudará de semblante, y os tratará con el mayor rigor y severidad hasta arruináros y destruirlos.

4 Esto es, no daremos lugar á que el Señor nos abandone, negándonos sus divinas auxilios, porque le serviremos, etc.

5 Que como hemos dicho, eran los que habían hallado en las regiones y tierras conquistadas, & los que habían reservado ocionalmente desde la salida de Egipto.

6 Escribió Josué las actas de la nueva alianza al fin del libro de la ley de Moysés, que se guardaba en el santuario. Deuter. xxxi. 26. Viamus lo que dejamos advertido en la nota al v. 1. La alianza hecha en tiempo de Moysés se contiene en el Deuteronomio: y está que ahora se renovó en tiempo de Josué, la dejó él mismo escrita en seis minutos volúmenes de su título.

dem, possintque cum subter quercum, que erat in sanctuario Domini:

27. Et dixit ad omnem populum: En lapis iste erit vobis in testimonium, quod audivit omnia verba Domini que locutus est vobis: ne fortè postea negare velitis, et mentiri Domino Deo vestro.

28. Dimisitque populum, singulos in possessionem suam.

29. Et post hæc mortuus est Josue filius Nun servus Domini, centum et decem annorum:

30. Sepelieruntque eum in finibus possessionis sue in Thamnathare, que est sita in monte Ephraim, à septentrionali parte montis Gaas.

31. Servivitque Israël Domino cunctis diebus Josue, et seniorum qui longo vixerunt tempore post Josue, et qui voverunt omnia opera Domini que fecerat in Israël.

32. Ossa quoque Joseph, que tolerant filii Israël de Egypto, sepelierunt in Sichem, in parte agri, quem emerat Jacob à filijs Hemor patris Sichem, centum novellius ovibus, et fuit in possessionem filiorum Joseph.

33. Eleazar quoque filius Aaron mortuus est: et sepelierunt eum in Gabaath Phinees filij ejus, que data est ei in monte Ephraim.

1 Es una prolepseya, de la cual se hallan repetidos ejemplos en la Escritura. Aquí dice Josue, que aquella piedra que había oído las palabras del Señor, sería un testigo en el verdadero de la infidelidad del pueblo, y de los castigos espantosos que Dios ejecutaría con él.

2 En la misma edad que el patriarca Joseph, de quien descendía por Ephraim. Fue casado el pueblo de Dios diez y siete años desde la muerte de Moysés; y así entró á gobernarle por orden de Dios á los noventa y tres de su edad. Si de estos se quitan los cuarenta que duró la peregrinacion en el desierto, se infiere que tenía cincuenta y tres, quando los Israelitas salieron de Egipto. No se habla de sus hijos ni descendientes en la Escritura ni en los Padres; y así es comun sentencia de los mismos, que se conservó virgen y guardó continencia. El elogio de este gran anciano de Israel, se puede ver en el cap. xxvi del Eclesiástico.

3 Que parecen ser un ramo del monte Ephraim. Los tax añaden, que depositaron tambien en su mismo sepulcro los enchillos de piedra, que habían servido para la circuncision de los hijos de Israel en Gálila, adonde los habían llevado desde Egipto por orden del Señor.

4 Que le habían asistido en el gobierno del pueblo, habían conveido á Moysés y á Josué, y habían sido testigos de las maravillas, que el Señor había obrado por sus manos. Algunos Expositores extienden este tiempo al espacio de quince años despues de la muerte de Josué.

5 MS. 7. En la arena. Esta fué de los hijos de Joseph, esto es, de la tribu de Ephraim, á quien se le dió por suerte.

6 Que estaba en la tribu de Ephraim. No se halla en el número de las ciudades sacerdotales á destinadas para los sacerdotes del linaje de Aarón. Esta sin duda fué adjudicada por particular privilegio á Phinees hijo de Eleazar, en premio de su zelo, constancia y gran virtud. Se cree comunmente que la muerte de Eleazar acaeció al mismo tiempo que la de Josué. Los LXX, al fin de este capítulo conforme á la edición romana, añaden: En aquel día tomando el area los hijos de Israel le llevaron de lugar en lugar entre ellos; y Phinees hizo las funciones de sacerdote por su padre, hasta que murió y fue enterrado en Gabaath. Y los hijos de Israel se fueron cada uno á su lugar, y á su ciudad, y sirvieron á Asarte y á Asarte, dioses de las naciones que los rodeaban. Y el Señor los entregó en manos de Eglon rey de Moab; y se enseñoreó de ellos por diez y ocho años.

7 Genes. 1, 24. Exod. xxi, 19. — 8 Genes. xxxiii, 19.





## ÍNDICE.

Advertencia de los Editores.

Dedicatoria del autor al Principado de Asturias.

Advertencia.

Disertación preliminar sobre la traducción de los Libros Sagrados a la lengua castellana.

§ I. Excelencia de los Libros Sagrados, y utilidad grande que se puede sacar de leerlos, y meditarlos continuamente.

§ II. La Iglesia ha deseado siempre y desea al presente que todos lean, mediten, y se aprovechen del gran tesoro que en sí encierran los Sagrados Libros.

§ III. En todos tiempos y en todas lenguas ha habido versiones en vulgar de los Libros Sagrados, y de las principales que se conocen en castellano.

§ IV. Dificultad grande que se encuentra en hacer estas traducciones: qué método deba preferirse para esto.

§ V. Método que he seguido constantemente en la presente traducción, y en la exposición de su texto.

§ VI. Lo que en la segunda edición se ha procurado adelantar y mejorar.

Disertación II. Si las versiones parafrásticas ó libres de las Sagradas Escrituras deben preferirse á las literales; y si convendrá que haya una ó muchas de estas en una nación católica.

§ I. Dios mandó, y Jesucristo confirmó, que nada se añadiese, ni quitase, al mudase á su pala-

Pág.	Pág.
VII	bra escrita. Los Judíos atendieron siempre con el mayor zelo á su conservación.
IX	
XI	§ II. Diligencias que ha usado la Iglesia para reunir los Libros Sagrados, en cuanto ha sido posible, á su primera pureza.
XV	
18.	§ III. Economía y circunspección que siempre ha usado la Iglesia en orden á permitir la lectura de las Sagradas Escrituras en lenguas vulgares. Versiones antiguas hechas por los católicos, y otras más modernas por los mismos para oponerlas á las de los herejes.
XVII	§ IV. Otras versiones hechas por católicos en países en donde no se ha dado libre entrada, ni permitido albeque público á la herejía.
XII	§ V. No se contenta por esto, que pretendamos condonar las versiones parafrásticas; pero damos el primer lugar á las más puras y literales, á que más se acercan á esto.
XIV	§ VI. En una nación católica parece más conveniente que haya una sola versión literal de las Escrituras en su respectivo idioma. Conclusión de esta Disertación.
XVI	Introducción á las Sagradas Escrituras del Antiguo y Nuevo Testamento.
XVIII	Los Libros de las Santas Escrituras de que se compone la Biblia, y que la Iglesia Católica conforme al Concilio de Trento en su decreto de la Ses. IV recibe como Sagradas y Canónicas.
	Advertencia.
	Advertencia al Pentateuco y al Génesis de Moisés.

## EL GÉNESIS.

CAP. I. Dios crea todas las cosas, y las pone en orden en el espacio de seis días: forma al hombre, y sujeta á su dominio todo lo que ha criado.

CAP. II. Dios descanza en el día séptimo, y santifica este día. Pone al hombre en el paraíso de las delicias: le permite comer de todas las frutas que hayen en él; solamente le prohíbe con amenaza de inevitable muerte el comer de la fruta del árbol de la ciencia del bien y del mal. Forma Dios á Eva de una costilla de Adam, é instituye el matrimonio.

CAP. III. Por engaño de la serpiente quebrantan Adam y Eva el mandamiento del Señor, por lo cual los castiga; pero al mismo tiempo les promete el Salvador. Caden en su desorden, y son echados del paraíso.

CAP. IV. Nacen Cain y Abel. Cain lleno de envidia quita la vida á su hermano Abel. Dios le castiga. Su posteridad. Nacimiento de Seth y de Enos, que renueva la verdadera religión.

CAP. V. Genealogía de Adam por la línea de Seth hasta Noé.

CAP. VI. Las maldades de los hombres son la causa del diluvio. Noé, que solo fue hallado justo en medio de tan estragadas costumbres, recibe orden de Dios de salvar al arca, para que en ella se salvasen él y su familia, y animales de todas especies.

CAP. VII. Luego que Noé y su familia entraron en el arca envía Dios el diluvio, que cubriendo toda la tierra, acaba con todos los hombres y animales que no estaban en el arca.